

ITALIANO MANUALE DI ISTRUZIONI

I. DESCRIZIONE DELLE PARTI E DELLE FUNZIONI

- Lancetta di Cent
- Nome di Altezza
- Nome di Corda
- Modalità Accordatura
- Pick up di Pickup
- Coperchio del Vano Batteria

- Aprire il coperchio del vano batteria spingendo la protuberanza nella direzione indicata dalle frecce.
- Pulsante ON/OFF/Selezione di Modalità
- Batteria CR2032
- Installare la batteria con il corretto orientamento del polo positivo e negativo come mostrato nella figura.
- Per rimuovere la batteria, premere con l'unghia del pollice sulla zona della batteria contrassegnata in grigio nella figura sottostante, la batteria si sgancerà e si potrà capovolgere l'accordatore per estrarre la batteria.

2. USER GUIDE

- Installare la batteria con il corretto orientamento dei poli positivo e negativo, poi accendere o spegnere l'accordatore seguendo una pressione prolungata sul pulsante ON/OFF. Premere brevemente il pulsante ON/OFF per alternare tra le modalità accordatura mostrate in basso sul display LCD: Chro. (Chromatic): Temperamento Equilibrato; Gutar: Chitarra; Bass: Basso; Violino: Violino e Mandolino; Ukulele: Ukulele; B. (Banjo): Banjo; F. Fa; B. B; Si bemolle; E: E; Mi bemolle (si possono utilizzare Fa, Si bemolle e Mi bemolle per l'accordatura di alcuni strumenti a fiato e a corda).
- Al termine della selezione della modalità accordatura desiderata, fissare l'accordatore alla parte dello strumento in cui la vibrazione è più forte.
- Suonare lo strumento e l'accordatore rileverà la frequenza di vibrazione e mostrerà il numero di accordatura misurata: A. Quando il numero di corda e il nome di altezza visualizzati sul display LCD corrispondono al numero di corda e al nome di altezza della corda suonata, la lancetta di Cent si trova al centro e il display LCD diventa verde, indica che lo strumento è accordato e intonato, come mostrato nella figura (1). Se il display LCD mostra come mostrato nelle figure (2) e (3), indica che l'intonazione è bassa ed è necessario alzarla lentamente. Se il display LCD mostra come nelle figure (4) e (5), indica che l'intonazione è alta ed è necessario abbassarla lentamente. Aumentare o alzare l'intonazione fino a quando la lancetta di Cent si trova al centro e il display LCD diventa verde, il che indica che lo strumento è accordato e intonato.
- Quando il numero di corda e il nome di altezza visualizzati sul display LCD non corrispondono al numero di corda e al nome di altezza della corda suonata, si consiglia di regolare l'intonazione dello strumento a una molto bassa prima, poi aumentare lentamente l'intonazione e osservare i cambiamenti sul display LCD durante l'accordatura. Regolare fino a quando il numero di corda e il nome di altezza visualizzati sul display LCD corrispondono al numero di corda e al nome di altezza della corda suonata, poi continuare a regolare l'intonazione dello strumento come descritto al punto "A" fino a quando il numero è accordato e intonato.
- Nota Bene: Quando la modalità accordatura è impostata su: Temperamento Equilibrato, Fa, Si bemolle, Mi bemolle, l'accordatore rileverà automaticamente e mostrerà il nome dell'altezza rilevata. Quando la modalità accordatura è impostata su un determinato strumento, l'accordatore rileverà e mostrerà automaticamente il numero di corda e il nome di altezza della corda corrispondente dello strumento.
- In caso di nessuna operazione o segnale in ingresso entro 3 minuti, il prodotto si spegnerà automaticamente e passerà alla modalità di risparmio energetico.
- Quando il prodotto si spegne, memorizzerà automaticamente le ultime impostazioni prima dello spegnimento. Una volta reinstituita la batteria, si ripristineranno automaticamente le impostazioni iniziali.

III. DATI TECNICI

- Accordatura di Strumenti: Chitarra, Basso, Ukulele, Violino, Banjo
- Accordatura di Tonalità: Temperamento Equilibrato, Fa, Si bemolle, Mi bemolle
- Modalità Raccolta: Vibrazioni Sonore
- Precisione di Accordatura: ±1 Cent
- Alimentazione: 1 x Batteria CR2032 3V
- Peso: 20g (senza batteria)

IV. AVVERTENZE E PRECAUZIONI D'IMPIEGO

- Non pulire mai il display LCD o l'involucro del prodotto con alcool, benzina o altri prodotti chimici forti.
- Non coprire o rinvoltire del prodotto o il display LCD in quanto ciò potrebbe causare il malfunzionamento del prodotto.
- Non utilizzare o riporre il prodotto in luoghi con temperature elevate, con calore o umidità.
- Quando si installa la batteria, è necessario controllare l'orientamento dei poli positivo e negativo della batteria prima e non invertirli.
- Se la visualizzazione del display appare anormale, rimuovere la batteria e attendere 10 secondi, poi reinserire la batteria.
- Se si prevede di lasciare il prodotto inutilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria.
- Sostituire la batteria quando le scritte sul display LCD sono poco luminose o i tratti sono incompleti. Non smaltire la batteria insieme ai rifiuti domestici.

DEUTSCH BEDIENTUNGSANLEITUNG

I. BESCHREIBUNG DER TEILE

- Cent-Anzeiger
- Name der Tonhöhe
- Pulsante ON/OFF/Selektion der Modalität
- Nummer der Saite
- Stimminstrument
- Clip
- Batterieabdeckung

- Die Lasche in Pfeilrichtung drücken, um die Batterieabdeckung zu öffnen
- Power / Modus
- Die Akku richtig einlegen (siehe Abb. 1)
- Entfernen Sie die Batterie heraus, indem Sie mit dem Fingerring Ihr
- Daumen auf den im grauen Bereich unter der Abbildung markierten Teil
- der Batterie drücken. Die Batterie springt entsprechend auf. Drehen Sie
- dann den Tuner um, um die Batterie herauszunehmen.

II. BETRIEB

- Bitte legen Sie die Batterie richtig ein. Halten Sie die Power-Taste gedrückt, um das Gerät ein- oder ausschalten. Drücken Sie die Power-Taste kurz, um den Stimminstrument zu ändern. Unten auf dem Bildschirm angezeigt: Chro.: Chromatik; Gutar: Gitarre; Bass: Bass; Violin: Violine & Mandoline; Ukulele: Ukulele; B.: Banjo; F.: Fönleier; F. B.: Fönleier; B. E.: Fönleier; F. B. E.: Fönleier; F. B. E. können zum Stimmen einiger Orchestersinstrumente verwendet werden.
- Nachdem das Stimminstrument gewählt wurde, befestigen Sie den Tuner an die Stelle des Musikinstruments, an der die Vibration am deutlichsten zu spüren ist.
- Spielen Sie Ihr Instrument und der Tuner zeigt den Namen der Tonhöhe anhand der Schwingungsfrequenz an: A. Wenn der Name der Tonhöhe und die Nummer der Saite des gespielten Instruments mit der im Bildschirm angezeigten Nummer und Tonhöhe übereinstimmen und sich der Cent-Anzeiger in der Mitte befindet, ist das Instrument gestimmt (siehe Abb. 7). Wenn der Bildschirm wie in den Abbildungen (3) oder (4) dargestellt erscheint, ist die Tonhöhe falsch und Sie müssen sie nach oben stimmen. Wenn der Bildschirm wie in den Abbildungen (5) oder (6) dargestellt erscheint, ist die Tonhöhe scharf und Sie müssen sie nach unten stimmen. Wenn sich der Cent-Anzeiger wieder in der Mitte befindet und der Bildschirm auf Grün wechselt, ist das Instrument gestimmt.
- Wenn der Name der Tonhöhe und die Nummer der Saite des gespielten Instruments mit der im Bildschirm angezeigten Nummer und Tonhöhe übereinstimmen, wird empfohlen, die Tonhöhe Ihres Instruments ganz nach unten und dann ganz langsam nach oben zu stimmen. Achten Sie bei der Abstimmung auf die Veränderungen im Bildschirm. Nachdem der Name der Tonhöhe und die Nummer der Saite des gespielten Instruments mit der im Bildschirm angezeigten Nummer und Tonhöhe übereinstimmen wurden, fahren Sie mit der Anpassung der Tonhöhe des Instruments wie in Schritt "A" beschrieben fort, bis es richtig ist.
- Hinweis: Wenn das Stimminstrument auf Chromatik, F, B oder E eingestellt ist, zeigt der Tuner automatisch die Tonhöhe der Name. Wenn das Stimminstrument auf ein Instrument eingestellt ist, zeigt der Tuner automatisch die Nummer der Saite und den Name der Tonhöhe.
- Wenn innerhalb von 3 Minuten keine Bedienung oder Signaleingang erfolgt, schaltet sich der Tuner automatisch aus und geht in den Energiesparmodus über.
- Bei Ausschalten des Geräts wird automatisch die letzte Einstellung gespeichert. Nach dem Batteriewechsel werden automatisch die Werkseinstellungen wiederhergestellt.

III. SPEZIFIKATIONEN

- Stimminstrument: Gitarre, Bass, Ukulele, Violine, Banjo
- Stimmgeschwindigkeit: 275Hz(A0)-4186Hz(c8)
- Genauigkeit: ±1 Cent
- Ak-Kalibrierung: 440-Hz
- Stromversorgung: CR2032 (3V) x 1
- Gewicht: 20g (ohne Batterie)

IV. WICHTIGE HINWEISE

- Bitte wischen Sie den Bildschirm oder das Gehäuse nicht mit Alkohol, Benzin oder anderen starken Chemikalien ab.
- Bitte schalten Sie nicht auf das Gehäuse des Bildschirms, da dies zu Fehlfunktionen des Geräts führen kann.
- Setzen Sie das Gerät während des Gebrauchs oder der Lagerung nicht hohen Temperaturen, Hitze oder Feuchtigkeit aus.
- Bitte prüfen Sie beim Einsetzen der Batterien zunächst die positive und negative Polarität.
- Wenn die Anzeige nicht normal ist, nehmen Sie bitte die Batterien heraus und setzen Sie sie nach 10 Sekunden wieder ein.
- Bitte nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Bitte ersetzen Sie die Batterien, wenn die Zeichen auf dem Bildschirm schwach oder unvollständig sind. Gebrauchte Batterien sollten nicht über das Hausmüll entsorgt werden.

FRANÇAIS MANUEL D'INSTRUCTIONS

I. ILLUSTRATION DES FONCTIONS ET DES PIÈCES

- Aiguille de cent
- Nom de hauteur
- Numéro de corde
- Mode d'accord
- Clip de prise de son
- Couverture de la batterie

- Poussez la bosse dans le sens de la flèche pour ouvrir le couvercle de la batterie.
- Bouton d'alimentation/de mode
- Pile bouton CR2032
- Veillez installer la pile bouton de bon sens, comme indiqué sur le schéma.
- Vous pouvez appuyer sur la partie de la pile bouton marquée dans la zone grise sur la figure avec l'ongle de votre pouce, la pile bouton sortira, puis vous pouvez retourner l'accordateur pour retirer la pile bouton.

II. INSTRUCTIONS

- Installez la pile bouton correctement, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pour allumer ou éteindre, et appuyez brièvement pour changer le mode d'accord qui s'affiche en bas de l'écran LCD: Chro. (Chromatic): Chromatique; Gutar: Guitare; Bass: Basse; Violin: Violin & Mandoline; Ukulele: Ukulele; B. (Banjo): Banjo; F. Fa; B. B; Si bémol; E: E; Mi bémol (on peut utiliser Fa, Si bémol et Mi bémol pour l'accordage de certains accord).
- Après avoir choisi le mode d'accord, fixez l'accordateur sur votre instrument.
- Appuyez sur votre instrument et l'accordateur affichera le nom de hauteur.
- Lorsque le numéro de la corde jouée correspond à celui de l'écran LCD et que l'aiguille de cent pointe vers le milieu, vous avez bien accordé, comme le montre la figure (7). Lorsque l'écran LCD affiche la figure (3) ou (4), le ton est bas et vous devez hausser le ton. Lorsque l'écran LCD affiche la figure (5) ou (6), le ton est haut et vous devez le baisser. Lorsque l'aiguille de cent pointe à nouveau vers le milieu et que l'écran LCD devient vert, vous avez bien accordé.
- Lorsque le numéro de la corde jouée ne correspond pas à celui de l'écran LCD, nous vous conseillons d'accorder votre instrument jusqu'à un très bas et de l'accorder lentement vers un ton haut afin de trouver le bon numéro de corde et de suivre l'étape A.
- Lorsque le mode d'accord est Chromatique, Cléf de Fa, Cléf de Si bémol ou Cléf de Mi bémol, l'accordateur affiche automatiquement le nom de la hauteur détectée; Lorsque le mode d'accord est un instrument, l'accordateur affiche automatiquement le numéro de la corde et le nom de la hauteur correspondante.
- Lorsque l'accordateur s'éteint automatiquement pour économiser de l'énergie après 3 minutes d'inactivité ou en l'absence de signal de détection.
- L'accordateur se souviendra des derniers réglages avant l'arrêt, mais réinitialisera les réglages par défaut après le remplacement de la pile bouton.

III. SPÉCIFICATIONS

- Instruments d'accord: Guitare, Basse, Ukulele, Violon, Banjo
- Cléf d'accord: Chromatique, Fa, Si bémol, Mi bémol
- Mode de prise de son: Par vibration
- Plage d'accord: 275 Hz (A0) - 4186 Hz (c8)
- Precision de l'accord: ±1 cent
- Calibration A440: 440-Hz
- Alimentation: 3V CR2032 (une)
- Poids: 20g (sans pile)

IV. PRÉCAUTION

- N'utilisez pas d'alcool, d'essence ou d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer l'écran LCD ou le boîtier.
- Néanmoins, ne touchez pas le boîtier ou l'écran LCD. Sinon, cela entraînerait une panne de l'appareil.
- Otherwise it will lead to machine failure.
- Veillez ne pas utiliser ou stocker l'appareil à des températures élevées, à la chaleur ou à l'humidité.
- Assurez-vous que la pile bouton est correctement installée en respectant le pôle positif et négatif.
- Si une image anormale apparaît, retirez la pile bouton et attendez 10 secondes pour la réinstaller.
- Retirez la pile bouton si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps.
- Remplacez la pile bouton si les caractères sont sombres ou si le trait est incomplet. Ne jetez pas la pile bouton comme des déchets ordinaires.

日本語 取扱説明書

一、各部の名称

- セントニードル
- 音名
- 弦番号
- チューニングモード
- ピックアップリブ

- 矢印を矢印方向に押して電池ボックスを開けます
- CR2032電池
- 図1に示すように、電池を正しく取り付けてください
- 電池を取り出す際は、図7の灰色の部分にある電池部分の指の爪で押す
- 電池を取り出す際は、チューナーをひっくり返して電池を取り出します

二、使い方

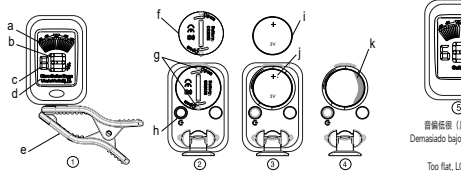
- 電池を正しく取り付けてから電源ボタンを押して電源をオンまたはオフにします。短押しして画面の下に表示されるチューニングモードを変更することができます。Chro. (Chromatic): クロマチック; Gutar: ギター; Bass: ベース; Violin: ヴァイオリン&マンダリン; Ukulele: ウクレレ; B. (Banjo): バンジョー; F. Fa: F; B. Bフラットキー; E: Eフラットキー (F, B, E)は一部の音楽楽器のチューニングに使用できます。
- チューニングモードを選択した後、チューナーを楽器の振動が明らかな部分にクリップします。
- 楽器を演奏すると、チューナーにピッチが表示されます。
- 図1に示すように、演奏する弦番号と音名が表示部と一致し、セントニードルが中央を指し、表示部が緑色に点灯する場合は、楽器のピッチが正確であることを意味します。表示部に図5または図6が表示されている場合は、音が高いので上げる必要があります。図5または図6が表示されたら、音が高いので、下げる必要があります。セントニードルが再び中央を指し、表示部が緑色に点灯したら、チューニングが合っています。
- 演奏中の楽器音や音名と一致しない場合は、楽器を一番下までチューニングし、ステップAに戻ってゆっくりとチューニングして正しい音高と音名を合わせてください。チューニング中に表示部の変化にご注意ください。
- ご注意: チューニングモードをクロマチック、Fキー、Bキー、Eフラットキーに設定した場合、チューナーは検出した音名を自動的に表示します。チューニングモードをある楽器に設定した場合は、チューナーは対応する弦番号と音名を自動的に表示します。
- チューナーは3分以内に操作がない場合、または信号が検出されない場合、電源を切り、音メーターに入ります。
- チューナーは自動電源オフ前の最後の設定を記憶していますが、電池を交換するとデフォルト設定に戻ります。

三、製品仕様

- 対応楽器: ギター、ベース、ウクレレ、バイオリン、バンジョー
- チューニングモード: クロマチック、F、B、E
- ピックアップモード: 振動でピックアップ
- 検出範囲: 275Hz(A0)-4186Hz(c8)
- チューニング精度: ±1セント
- A4基準: 440Hz
- 電源: 3V CR2032 (1枚)
- 重量: 20g (電池を含み)

四、注意事項

- アルコール、ガソリン、その他の強力な洗剤を使用して表示部やケースを拭かないでください。
- ケースや表示部などをぶつけないでください。故障の原因になります。
- 高温、高熱、湿気の多い場所での使用や保管はしないでください。
- 電池を取り付け前、極性を確認してください。
- 表示が異常になった場合は、電池を取り外して10秒待ってから電池を取り戻してみてください。
- 長期使用しない場合は、電池を取り外してください。
- 表示が暗くなったり、ストロークが不完全に表示されない場合は、電池を交換してください。電池を一般ゴミとして捨ててください。



ENGLISH PRODUCT MANUAL

1. FUNCTION AND PART ILLUSTRATION

- a. Cent Needle
b. Pitch Name
c. String Number
d. Tuning Mode
e. Pick Up Clip
f. Battery Cap
- g. Push the bump along the arrow direction to open the battery cap.
h. Power / Mode
i. 3V CR2032 Battery
j. Install battery correctly
k. When taking out the battery, press the battery part marked in the gray area under the figure with the fingernail of your thumb; the battery will pop up, and then turn the tuner over to pour out the battery.

2. USER GUIDE

1. Install the battery correctly. Long press to power on or off, short press to change tuning mode which is showing at the bottom of the screen: Chro.: Chromatic; Guitar: Bass; Violin & Mandolin; Ukulele; B.J.: Banjo; F: F key; B.J.: B Flat key; E: E Flat key.
2. Play your instrument into your instrument after choosing the tuning mode.
3. When the playing string number matches the one in the LCD and the cent needle pointing in the middle, you are in tune as shown in Figure. When the LCD shows as figure ⑤ or ⑥, the pitch is flat, and you have to tune up. When the LCD shows as figure ⑦ or ⑧, the pitch is sharp, and you have to tune down. When the cent needle points to the middle again and the LCD turns green, you are in tune.
4. When the playing string number does not match the one in the LCD. We suggest you tune your instrument all the way down and tune up very slowly from the right string number and follow step A.
5. When the tuning mode is Chromatic, F key, B flat key, or E flat key. The tuner will automatically show the detecting pitch name. When the tuning mode is one of the instruments, the tuner will automatically show the string number and the pitch name of the corresponding string.
6. The tuner will automatically shut down to save power after 3 minutes without operation or no detecting signal.
7. The tuner will remember the last settings before shutting down but will restore to the default setting after changing the battery.

3. SPECIFICATIONS

- Tuning Instrument: Guitar, Bass, Ukulele, Violin, Banjo
- Tuning Keys: Chromatic, F, B, E, A
- Tuning Mode: Clip on Pick Up
- Detection Range: 27.5Hz(A0)—4186Hz(c8)
- Tuning Accuracy: ±1Cent
- A4 Calibration: 440Hz
- Power: 3V CR2032(1one)
- Weight: 20g without battery.

4. CAUTION

- (1) Do not use alcohol, gasoline and other strong cleaning chemicals to lean the LCD screen or body case.
- (2) Do not hit or the body case or screen beside the tool. Otherwise it will lead to machine failure.
- (3) Do not use or keep at high temperature, heat, humidity place.
- (4) Please make sure the battery is under correct positive and negative side before fixing in.
- (5) If an abnormal sight show up, please remove the battery and wait 10 seconds to reload.
- (6) Take the battery out if longtime no use.
- (7) Pls change the battery if characters appear dark or stroke incompletely shows. Do not throw batteries away as ordinary rubbish.



ESPAÑOL MANUAL DE INSTRUCCIONES

I. ILUSTRACIÓN DEL PRODUCTO

- a. Puntero de centavo
b. Nombre de pitch
c. Secuencia de cuerda
d. Modo de afinación
e. Clip de recogida
f. Tapa de batería
g. Poder / Modo
h. Bateria CR2032
- i. Bateria CR2032
- j. Empuje la pestaña en la dirección de la flecha para abrir la tapa de la batería.
- k. Instala la batería de acuerdo con la dirección correcta como se muestra en la imagen.
- l. Al retirar la batería, usa su pulgar para presionar la parte de la batería marcada en el área gris debajo de la imagen, la batería aparecerá, luego volteo el sintonizador para retirar la batería.

II. INSTRUCCIONES OPERATIVAS DEL PRODUCTO

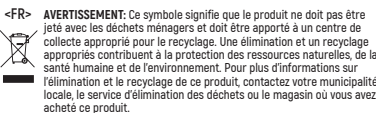
1. Instale la batería de acuerdo con la dirección correcta. Luego mantenga presionado el botón de encendido para encender o apagar. Presione brevemente el botón de encendido para cambiar del modo de afinación. La muestra en la parte inferior de la pantalla: Chro.: (Chromatic); Guitar: Guitara; Bass: Bajo; Violin: Violín y Mandolina; Ukulele: Ukulele; B.J.: (Banjo); Banjo; F: tónica F; B.J.: tónica B; E: tónica E; F, B, E se pueden utilizar para afinar algunos instrumentos de viento).
2. Después de elegir el modo de afinación, seleccione el afinador en la parte del instrumento donde vibra obviamente.
3. Toque su instrumento, el afinador mostrará el nombre de pitch.
4. Cuando la secuencia de cuerda y el nombre de pitch reales no coinciden con la en la LCD y el puntero de centavo apunta al centro, mientras que la pantalla se vuelve verde, lo que indica que el tono del instrumento es preciso, como la figura ⑦. Si la pantalla aparece ⑤ o ⑥, el tono es relativamente bajo, es necesario afinar. Si la pantalla aparece ⑦ o ⑧, lo que significa que el tono es relativamente alto, es necesario bajar el tono. Subir o bajar el tono hasta que el puntero de centavo se encuentre en el centro y la pantalla se vuelve verde.
5. Cuando la secuencia de cuerda y el nombre de pitch reales no coinciden con la en la LCD, se recomienda afinar el tono a muy bajo, luego afine del tono relativamente bajo al tono alto. Preste atención al cambio de la pantalla durante la afinación. Alinee hasta que la secuencia de cuerda y el nombre de pitch que se muestran en la pantalla coincidan con los reales, entonces puede seguir afinando el instrumento de acuerdo con el método del paso 'A'.
6. Cuando el modo de afinación se establece como Chromatic, tónica F, tónica B, tónica E, el afinador detecta automáticamente y muestra el nombre de pitch correspondiente del tono, cuando el modo de afinación se establece como algún instrumento, el afinador detecta automáticamente y muestra la secuencia de cuerda y el nombre de pitch correspondientes del instrumento.
7. Si no realiza ninguna operación o no hay entrada de señal en 5 minutos, se apagará automáticamente e ingresará al modo de ahorro de energía.
8. Se recordarán los parámetros últimamente configurados al apagarse, si instala la batería de nuevo, se restablecerán los ajustes iniciales.

III. ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

- Instrumento de Afinación: Guitara, Bajo, Ukulele, Violín, Banjo
- Teclas de Afinación: Cromático, F, B, E, A
- Modo de Afinación: captación por vibraciones
- Rango de Afinación: 27.5 Hz (A0)—4186 Hz (c8)
- Precisión de Afinación: ±1 Centavo
- Calibración A4: 440 Hz
- Poder: una batería CR2032 de 3V
- Peso: 20g (sin batería)

IV. PRECAUCIONES

- (1) No limpie la pantalla LCD o la carcasa con alcohol, gasolina y otros químicos de limpieza fuertes.
- (2) No golpee la carcasa o la pantalla LCD, de lo contrario, dañará el instrumento.
- (3) No use ni almacene en lugares de alta temperatura, alto calor o alta humedad.
- (4) Asegúrese de que la batería está instalada con polaridad correcta.
- (5) Si aparece anomalía, retire la batería y vuelva a instalar después de esperar 10 segundos.
- (6) Si no usa la máquina durante largo periodo de tiempo, retire la batería.
- (7) Reemplace la batería cuando la visualización de la LCD sea tenue o los caracteres no sean visibles, no deseché la batería como basura doméstica.



STATEMENT

- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
- Even used batteries may cause severe injury or death.
- Call a local poison control center for treatment information.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above manufacturer's specified temperature range or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage, explosion, resulting in chemical burns.
- Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).
- Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
- Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
- Always completely store the battery compartment.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.
- The battery of this product is CR2032 with a nominal voltage of 3V.

中文 产品使用说明书

一、产品图示说明

- a. 音分指示指针
b. 对应弦号
c. 曲序序号
d. 调音模式
e. 拾音夹
f. 电池盖
- g. 顺着箭头方向推动凸点将电池盖打开
h. 电源按钮/模式转换
i. CR2032电池
j. 请按正确方向安装电池 如图所示
k. 取出电池时，可以用拇指的指甲按压图下方灰色区域标识的电池部分，电池会相应弹起来，再把调音器翻过来即可倒出电池。

二、产品操作说明

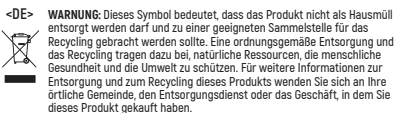
1. 请按正确方向安装电池，之后长按电源按钮可以开机或关机。短按电源按钮可以切换调音项目（屏幕下方显示）：Chro. (Chromatic): 十二平均律; Guitar: 吉他; Bass: 贝斯; Violin: 小提琴和曼陀林; Ukulele: 尤克里里; B.J.: (Banjo) 班卓琴; F: 降B; B: 降B; E: 降E; E: 升E; 调; F, B, E, A 可用于部分管乐调音。
2. 选择好所需要的调音项目后，请将调音器放在乐器振动比较明显的部位。
3. 使乐器发出一个音，调音器检测振动频率的音高并显示。
4. A. 当屏幕显示的弦号和音名与该乐器发出的实际对应弦号和音名一致时，而且音分指针在屏幕中间，同时屏幕变绿色表示该乐器音准了，如图所示。若屏幕出现如图⑤和⑥所示说明音偏低了，需要将乐器的音慢慢调高。若屏幕出现如图⑦和⑧所示说明音偏高了，需要将乐器的音慢慢调低。调高或调低至音分指针在屏幕中间且屏幕变绿色，即音准了。
5. B. 当屏幕显示的弦号和音名与该乐器发出的实际对应弦号和音名不一致时，建议将乐器音调整到很低，然后从比较低音开始往高音调，调音的过程中，请注意屏幕显示的变化，直至调到机器屏幕显示的弦号和音名与该乐器发出的实际对应弦号和音名一致时，这时请再按“A”步骤所示方法连续调谐乐器发音，直到音准。
6. 注意：当调音项目设定为“十二平均律、F调、B调、E调”时，调音器会自动检测并显示该音的对应音名；当调音项目设定为某种乐器时，调音器会自动检测并显示该乐器的弦号和对应音名。
7. 在3分钟内无任何操作或信号输入时，将自动关机并进入省电模式。
8. 关机后会自动记忆最后一次参数设置，重新安装电池将自动恢复初始设置。

三、产品规格说明

- 乐器调音项目：吉他、贝斯、尤克里里、小提琴、班卓
- 调式调音项目：十二平均律、F、B、E、A
- 拾音模式：被动拾音
- 调音范围：27.5 Hz (A0)—4186 Hz (c8)
- 调音精度：±1音分
- A4基准：440Hz
- 电源：3V CR2032一颗
- 产品重量：20g (不含电池)

四、注意事项

- (1) 请勿用酒精、汽油及其他强腐蚀性试剂擦拭液晶显示屏。
- (2) 请勿敲击打击主机壳或液晶屏，否则会导致机器故障。
- (3) 切勿高温、发热、潮湿之处使用本产品。
- (4) 装入电池时，请先确认电池的正规极方向。
- (5) 若出现异常显示现象，请取出电池并等待10秒钟后再重新装入。
- (6) 长时间不使用仪器时请将电池取出。
- (7) 液晶屏上字符显示昏暗或画面不清晰时请更换电池，更换电池请勿当作垃圾随意丢弃。



WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH or serious injury** can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as 2 hours.
- **KEEP NEW and used batteries OUT OF REACH OF CHILDREN**
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.



FCC

FCC STATEMENT: This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING: Cancer - www.P65Warnings.ca.gov.

<EN> WARNING: This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or shop where you bought this product.

<IT> AVVERTIMENTO: Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato a un centro di raccolta appropriato per il riciclaggio. Un corretto smaltimento e riciclaggio aiutano a proteggere le risorse naturali, la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio di questo prodotto, contattate il proprio comune, il servizio di smaltimento o il negozio dove è stato acquistato questo prodotto.

<ES> ADVERTENCIA: Este símbolo indica que el producto no debe desecharse como residuo doméstico y debe llevarse a una instalación de recolección adecuada para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipio local, el servicio de eliminación o la tienda donde compró este producto.